

IN LẦN THỨ BA

5524

GIÁ : 0 \$ 60

BẢN ĐỒN và BHI CA

THEO ĐIỀU CẢI-LƯƠNG DỄ ĐỜN VÀ DỄ CA LÂM

8.
INDO-CHINOIS
1465

DEPOT LEGAL
INDOCHINE
N^o 13670



TIRAGE 1

SOẠN GIẢ
TRẦN SANH LẠI

Cuốn gian không có ký tên

XUẤT BẢN

TRẦN THỤ TỬ

Imprimerie BAO-TON

23, RUE FILIPPINI - SAIGON

N. H. 1465

000000

1911

1912

1913

1914

1915

1916

1917

1918

1919

1920

1921

1922

1923

1924

1925

1926

1927

1928

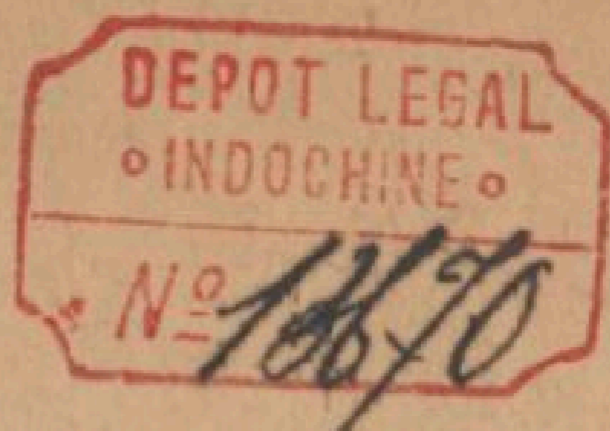
1929

1930

1931

1932

1933



Lời tựa

Hiện thời phong-trào cải-lương rất bùng bột mà lại cái nghề đờn mỗi ngày mỗi thêm cái cách khác nhau rất xa. Cái lòng của người ham mộ về nghề đờn theo điệu cải-lương rất sôi nổi lạ thường, mà tôi đây thường hay nghiên cứu mới biết với một cách rõ ràng vậy. Về mặt văn chương thì chẳng dám nói đến, chớ về nghề hát thì tôi cũng có thao đặng chút ít, kỳ thật bởi tài sơ tri siển nên không dám gọi rằng đặc-biệt về nghề hát. Cảnh vật còn đổi dời thay huốn hồ là về cách đờn không đổi thay sao đặng. Mấy gánh hát cải-lương lớn bây giờ lại ca cái giọng hát mà chữ đờn không giống như xưa ; diện lẽ đó cũng có thể biết đặng nhiều. Tôi cứ bản đờn thiết theo điệu hát kèm thời mà soạn ra đây dâng cho quý-vị coi theo để học và để ca, những mấy bài ca tôi lược chép theo một bên. Chữ đờn không trắc, giọng ca cũng không khó.

Ai muốn học đờn vài mươi bản để chơi trong lúc buồn thì để học lắm. Nếu sau có sơ sót điều chi xin quý-vị lượng xét giùm. Tôi cứ sự thật mà soạn ra theo điệu đờn hiện thời ; không gạch cây cựa cây ngan như mấy cuốn bản đờn kia sợ làm đều trở ngại và nhọc lòng dò xét lại. Mấy lời thành thật xin quý-quan niệm tình đến rất cảm ơn muôn vàng.

L.

80. Indoch.

1465



I

Dạ-cỗ hoài-lang

Hò là xang xê cống,
Liều cống liều công xê xang,
Hò là xê cống xê xang là hò,
Phản xang xê là hò,
Tồn liều xáng u liều xê, —
Liêu xáng xê xàng liều u liều
Hò là xang xê cống,
Xê liều xừ cống xê xừ xang,
Hò là xê cống xê xang xự,
Xê liều xừ cống xê xừ xang,
Xừ — xang xừ cống xê xang là hò,
Phản xang xê là hò,
Xê xang tồn xang cống xê,
Xê liều xừ cống xê xừ xang,
Hò là xê cống xê xang xê,
Liêu xáng xê cọng liều ú liều,
Là xự cống xê xang là hò.
Xê liều xừ cống xê xừ xang,
Hò là xê cống xê xang xê,
Liều xáng xê xàng liều ú liều.

II

Lưu-thủy hành vân

Xự cống xê xang hò,
Là xự cống xê xang hò,
Xê liều xừ cống hò xừ xang
Xê xang tồn xang xê cống,

Liêu ú liêu cống xê,
Cống xê xang hò là xừ.
Xê xang tồn xang xê cống,
Xê xang xê liêu xừ xạng xê,
Hò là hò cống xê xang hò,
Hò là hò xang xự,
Cống xê xang hò là hò xừ xang,
Là xự cống xê xang hò,
Liêu xạng xê liêu cộng xê cộng liêu ú liêu,
Xê xang tồn xang xê cống,
Liêu cống liêu cống xê xang,
Liêu cống liêu cống xê xang,
Xê cộng liêu tồn liêu ú liêu,
Hò là hò cống xê xừ xang.
Xê xang tồn xang xê cống,
Cống xê — xang xự xê xang.

III

Xuân-nử

Tồn liêu liêu liêu oan xê,
Tồn xạng xê liêu oan xê tồn xạng liêu,
Tồn liêu ú liêu cộng xê xang,
Tồn liêu liêu liêu oan xê,
Tồn xạng xê liêu oan xê tồn xạng liêu,
Tồn xê xang xê xê xê xang,
Xạng xê—liêu tồn xê xang,
Hò là xê liêu cống xê xang xự,
Liêu xạng xê xang liêu tồn xê xang,
Hò là xê liêu cống xê xang xê,
Xạng xê liêu tồn xê xang,

Hò là xê liêu xê xang sự,
Liêu xáng xê xang liêu tồn xế xang,
Hò là xê liêu cống xế xang xê,
Tồn xáng xế liêu oan xê tồn xáng liêu.

IV

Lưu-thủy-trường

Tồn liêu ú liêu xê cộng liêu,
Hò xê cống xê xang là hò,
Liêu xự xang xê tồn liêu cống xê xang, —
Xê xang, xê — xang là hò,
Tồn tàn tịch là hò —
Phản xang hò là hò xự xang,
Tồn xang, xang xừ xang xê,
Cống liêu — xê xang xự,
Là hò xê xang xự —
Phản xang hò là hò xừ xang,
Tồn xang, xang xừ xang xê,
Cống liêu — xê xang xự,
Là hò xê xang xự —
Xế xáng u liêu cộng công cộng,
Tồn liêu xáng xáng u liêu cộng,
Tồn tàn tịch tồn cộng,
Xê xang xê liêu xừ xừ xừ,
Là xừ xang — xừ xang xê,
Tồn tàn tịch tồn xê,
Cộng xê cộng tồn xáng liêu,
— Liêu u xáng xáng u liêu cộng,
Tồn tàn tịch tồn cộng,
Liêu cộng tồn liêu u,

— Tồn u u u liêu u,
Tồn tàn tịch tồn u,
Xế xáng tồn xáng liêu,
— Liêu u xáng xáng u liêu cộng,
Tồn tàn tịch tồn cộng,
Là xừ xang cống liểu xê,
Tồn xê xê cống liểu xê,
Tồn tàn tịch tồn xê,
Cộng xề cộng tồn xáng liêu,
— Liêu u xáng xáng u liêu cộng,
Tồn tàn tịch tồn cộng,
Là xừ xang cống liểu xê,
Tồn xề xề cộng tồn liêu,
Tồn tàn tịch tồn liêu,
U xáng u liêu cộng liểu xề,
Tồn u xáng xáng u liêu cộng,
Tồn tàn tịch tồn cộng,
Xáng liểu cống xê xang,
Xê xang xề — xang là hò,
Tồn tàn tịch là hò, —
Phản xang hò là hò xự xang,
Tồn xang, xang xừ xang xê,
Cống liểu — xê xaug xự,
Hò xê xang xự —
Là xự xang cống liểu xê,
Hò xê xáng liểu cống,
Liểu cống xê xang,
Tồn tàn tịch tồn xự,
Liêu xáng xề liêu cộng ú liêu.

Phú lục

Tồn u u u liêu cộng,
Liêu u u liêu cộng,
Ứ liêu cộng tồn liêu u
Tồn u u u liêu u,
Tồn tàn tịch tồn u,
Xáng xế tồn xáng liêu.
— Liêu cộng công cộng liêu xê,
Tồn tàn tịch tồn xê,
Cộng xê cộng tồn liêu.
Liêu cộng công cộng liêu u,
Tồn tàn tịch tồn u,
Xáng xế tồn xáng liêu,
— Liêu xê xê cộng tồn liêu,
Tồn tàn tịch tồn liêu,
U xáng u liêu cộng liêu xê,
Xê xang xê xang xê liêu xừ,
Xang liêu xừ xang xê,
Xàng liêu cống xê xang,
Xê xang xê xang xê liêu xừ,
Xang liêu xừ xang cống,
Là xự xang cống liêu xê.
Hò xê xàng liêu cống,
Liêu cống xê xang,
Tồn tàn tịch tồn xang,
Xê xang xự xang xê,
— Xừ cống xừ cống tồn liêu,
Tồn tàn tịch tồn liêu,

Liêu xáng u liêu cộng liêu xê,
Xê xang xê xang xê liêu xừ,
Xang liêu xừ xang xê,
Xàng liêu cộng xê xang,
Xê xang xê xang xê liêu xừ,
Xang liêu xừ xang cộng,
Là xự xang cộng liêu xê,
Hò xê xàng liêu cộng,
Liêu cộng xê xang,
Tồn tàn tịch tồn xang,
Xê xang xự xang xê.

— Xang liêu tồn liêu xừ xang,
Tồn tàn tịch tồn xự,
Xang xự tồn xang xê,
Tồn xê xê xê xang xê,
Tồn tàn tịch tồn xê,
Xê xế xê xang,
Xang liêu tồn liêu xừ xang,
Tồn tàn tịch tồn xang,
Xế xáng u xáng liêu,

— Liêu cộng cộng cô g liêu xê,
Tồn tàn tịch tồn xê,
Cộng xê cộng tồn liêu,
Liêu cộng cộng liêu u,
Tồn tàn tịch tồn u,
Xáng xế tồn xáng liêu.

VI

Tây-thí

- Tồn liêu ú liêu xê cộng liêu,
Tồn xáng xáng liêu,
Xáng xáng u — liêu cộng,
Xừ cộng xừ cộng liêu u,
Ú liêu tồn cộng liêu xê,
Xang liểu xừ xang xê,
Liêu cộng tồn xáng liêu,
Tồn liêu xáng u liêu cộng,
Liêu cộng xê xang,
Tồn cống liểu xê xang liểu xự,
Xang liểu xừ xang xê,
Liểu cống xê xang,
Tồn liêu xáng u liêu cộng,
Liêu cộng xê xang,
Tồn xê xang hò là xự xang xê xang,
— Liêu u u u liêu — u,
Tồn xáng xáng liêu,
Xáng xáng u liêu cộng cộng cộng,
Xê xang xê xang xê liểu cống,
Tồn liêu xáng u liêu cộng,
Liêu xê cộng liêu,
Là xừ xang cống,
Liêu u xáng tồn liêu.
Tồn xáng xáng liêu,
Xáng xáng u liêu cộng,
Xừ cộng xừ cộng liêu u,
Ú liêu tồn cộng liêu xê,

Xang liêu xừ xang xê,
Liêu cộng tồn xáng liêu,
Tồn liêu xáng u liêu cộng,
Liêu cộng xê xang,
Tồn cống liêu xê xang liêu xự,
Xang liêu xừ xang xê,
Xang liêu cống xê xang,
Tồn liêu xáng u liêu cộng,
Liêu cộng xê xang
Tồn xê xang hò là xự xang xê xang,
— Cống xê xang liêu xừ xang xê,
Tồn cống xê xang xê xang xê liêu cống,
Tồn liêu xáng u liêu cộng,
Liêu cộng xê xang.
Tồn liên xáng xê liêu cộng xáng liêu.

VII

Cỗ-bản

Tồn xê cống xê xang liêu xừ,
Xang liêu cống xê xang,
Tồn tàn tịch là hò,
Là hò là xừ xang,
Tồn xang xê xang xự xang là hò,
Là hò là xừ xang,
Tồn xang, tồn xê cống xê xang liêu xừ,
Xang liêu cống xê xang,
Tồn tàn tịch là hò,
Là hò là xừ xang,
Tồn xê cống xê xang liêu xừ,
Xang liêu cống xê xang,

Xang xê xang xê cộng tan liêu,
Tồn liêu xáng u liêu cộng,
Tồn tàn tịch tồn cộng,
Tồn liêu xáng u liên xê,
Liêu xê liêu cộng,
Liểu cống xê xang,
Tồn xang liêu xự,
Xang xự xang xê,
Tồn cống xê xang cống xang xê,
Liêu cộng tồn liêu xáng lêu
Xang liêu xự xang,
Tồn xê cống xê xang xự,
Xang xê xê xang
Xê xang xự liêu,
Ú liêu cộng liêu,
Xang liêu xự xang,
Tồn xê cống xê xang xự,
Xang xê xê xang,
Xê xang xự liêu,
Tồn u liêu cộng,
Liêu ú cống xê,
Cống xang cống xê,
Liêu cống tồn liêu,
Liêu xê liêu cộng,
Liêu cống xê xang,
Tồn xang liêu xự xang là hò,
Là hò xự xang,
Là xự xang xê cống xang xê,
Liêu cộng tồn liêu,
Liêu xê liêu cộng,

Liêu cộng xê xang,
Tồn xang liễu xứ xê xang xang,
Liêu cộng tồn liễu xang tồn liễu,
Tồn liễu cộng liễu,
Tồn liễu liễu xê.
Liêu xê liễu cộng.
Liểu cộng xê xang,
Tồn xang liễu xứ xang là hò,
Là hò xứ xang,
Là xứ xang xê cộng xang xê,
Liêu cộng tồn liễu,
Liêu xê liễu cộng,
Liêu cộng xê xang.

VIII

Xuân tình

Liểu cộng liễu cộng liễu xứ,
Xang liễu xứ xang xê,
Xang liễu cộng xê xang,
Tồn xang liễu xứ xang xứ xang hò,
Tồn tàn tịch tồn hò,
Phản xang hò là xứ tồn xang,
Tồn xang liễu xứ xang xứ xang hò,
Tồn tàn tịch là hò,
Phản xang hò là xứ tồn xang,
Liểu cộng cộng liễu xứ,
Xang liễu xứ xang xê,
Xang liễu cộng xê xang.
Tồn xang liễu xứ xang xứ xang hò,
Tồn tàn tịch là hò,

Phản xang hò là xự tồn xang,
Tồn xang liễu xự xự xự hò xự,
Hò cống xê xang tồn xang,
Xang xê xang xê liêu cộng ú liêu.
Liêu u xáng xê liêu cộng xáng liêu.
Tồn liêu xáng u liêu cộng,
Tồn tàn tịch tồn cộng,
Xê xang xê liêu cộng,
Liêu cộng tồn liêu u,
Xáng u liêu cộng,
Tồn tàn tịch tồn cộng,
Xang liễu xừ xang cống liễu xê,
Tồn xê xê cộng liễu xê,
Tồn tàn tịch tồn xê,
Cống liễu xê xang liễu xự xự xự,
Là xự xang xự xang xê,
Tồn tàn tịch tồn xê,
Cống xê xang cống xê,
Tồn xê xê cộng tồn liêu,
Tồn tàn tịch tồn liêu,
Xáng xê tồn xáng liêu,
Hò là hò xự xang,
Xang xê liễu xừ,
Xang liễu cống xê xang,
Tồn xang liễu xự xang xự xang xê,
Tồn tàn tịch tồn xê,
Cống liễu xê xang liễu xự xự xự
Là xê liêu cộng ú liêu,
Liêu u xáng xê liêu cộng xáng liêu
Tồn liêu xáng u liêu xáng,

Xàng liêu xàng xàng,
Liêu xàng liêu cộng,
Liêu cộng liêu u,
Xàng u liêu cộng,
Tồn tàn tịch tồn cộng,
Xàng liễu cống xê xang,
Tồn xang liễu xự xự xự hò xự,
Hò cống xê xang tồn xang,
Xang hò hò cống,
Liều cống xê xang,
Xang hò liễu cống,
Liều cống xê xang.
Tồn xang liễu xự xang xự xang xê,
Tồn tàn tịch tồn xê,
Cộng xê cộng tồn li u,
Tồn liêu xàng u liêu xàng,
Xàng liêu xàng xàng,
Liêu xàng liêu cộng,
Liêu cộng liêu u,
Xàng u liêu cộng,
Tồn tàn tịch tồn cộng,
Xàng liễu cống xê xang,
Tồn xang liễu xự xự xự hò xự,
Hò cống xê xang tồn xang,
Xang xê xang xê liêu cộng tồn liêu,
Liêu u xàng xê liêu cộng xàng liêu./.

IX

Lưu-thủy đoãn

Hò là hò xự xang,
Xê xang hò là hò xự xang,
Xê xang xự hò xự tồn xang,
Xê xang xừ xang xừ xang cống,
Xự xang cống xê xang cống xê,
Xự xang xê cống xê xang hò,
Tồn liêu xáng tồn liêu u,
Tồn xáng tồn xáng u liêu,
Ú liêu công ú liêu cộng xê,
Tồn xê cộng tồn ú liêu,
Ú liêu cộng ú liêu cộng xê,
Xê cộng liêu ú liêu cộng xê,
Ú liêu cộng liêu cộng xê xang,
Xê liêu hò là hò xự xang,
Xự xang cống xê xang cống xê,
Xự xang xê cống xê xang hò.

X

Bình-bán-vấn

Liêu tồn liêu xáng u,
Ú liêu công liêu u tồn liêu,
Tồn liêu u xáng u liêu công,
Liêu xê cộng liêu tồn liêu u liêu,
Ú liêu tồn liêu ú liêu
Xáng xáng u liêu xê liêu cộng,
Tồn cống xê xang xê cống,
Liêu liêu công tồn công liêu u,

Liêu u xáng u liên công,
Công liêu u xáng u liêu u,
Ú liêu tồn liêu u liêu,
Xừ xang công xê xang công xê,
Tồn liêu ú liêu cộng xê,
Công xang xê công xê xang xừ,
Xang liễu xừ xang hò liễu công,
Liêu xê cộng liêu tồn liêu ú liêu,
Xừ xang xang xừ xang,
Xê xang hò là hò xự xang,
Xừ xang công xê xang công xê,
Liểu công liễu công xê xang,
Công xang xê công xê xang xừ,
Xang hò xự xang tồn công xê xang,

XI

Kim-tiền huế

U xáng liêu xê cộng liêu,
U xáng u liêu, cộng liêu xê,
Công liêu công liễu xừ xang xê,
Công xang công xê,
Liêu xáng xê,
Liêu liêu cộng,
Liêu liêu xê,
Công liễu công liễu xừ xang xê,
Công xang công xê.
Tồn xê công xê xang xự,
Xang hò xừ xang,
Tồn công xê xang,

Xê xang xê cống liễu xê,
Xê xang xê cống liễu xê,
Cống xê xang xự,
Xang hò là xừ,
Là xự xang xê,
Cống xê xang xự,
Xang hò liễu xự.

XII

Lưu-thủy tầu-mã

Hò xự xang,
Xê xang hò xự xang,
Xang xự tồn xang,
Xự xang cống xê xang cống xê,
Xề cộng liễu công liễu u,
Ú liễu ú liễu cộng xề,
Xề cộng liễu ú liễu cộng xề,
Liễu cống xê liễu cống xê xang,
Hò xự xang,
Là xự xang xê,
Cống xê xang hò.

XIII

Long hổ-hội

Hò xự hò,
Xang xự xang,
Xê cống xê,
Liễu cộng liễu,
Là hò xự xang,

Hò xang xự
Xang xự hò xê,
Cống hò xê,
Xang xự hò xê,
Liều cống xê,
Liều cống xê xang,
Hò xự xang,
Cống xê xang hò.

XIV

TAM-PHÁP-NHẬP-MÔN

Xê xang xê xang hò xự,
Hò xự xang xự hò xự,
Hò xự xang xự cống xê.
Xê xang cống xang xê cống.
Liều cống liều cống xê xang
Xàng xàng xàng,
Liêu liều liều,
Xàng xàng xàng,
Liêu liều liều
Cống liều xê xàng xê cống xàng.

XV

MÃU-TÂM-TỬ

Liêu xàng u liều cộng u liều,
U liều cộng liều cộng xê xàng,
Liêu xàng u liều cộng xừ cống,
Xang cống xê xang xừ xang,
Xê cống xê xang xừ xang,



Cống liễu xê xang xừ xang xê
Cống hò xê xang xừ xang xê,
Ủ liêu cống liêu cống xê xang,
Xừ liêu xừ liêu u liêu.

XVI

Xang xừ liễu cống xê,
Xang xừ liễu cống xê,
Xê cống xự xang xê,
Xự xự xự hò,
Xang xang xang hò xự
Xang hò xang xự,
Xự xự xự xang xê,
Xự xự xự hò,
Xừ xang xừ hò cống xê cống
Xừ xang xừ hò cống xê cống,
Cống xề cộng liêu liêu,
Xê liễu cống xang
Cống xê cống xang.

XVII

MANH-LỆ-QUÂN

Liêu ú liêu cộng liêu xề liêu cộng,
Liêu ú liêu cộng liêu xề liêu cộng,
Liêu xề liêu cống liêu xàng xê xàng,
Xừ xừ xừ xang xê liễu hò xự hò,
Hò xang xự xàng xề là xề cộng liễu.
Xề là xề cộng liêu cống xê xang cống xê.
Xề là xề cộng liễu cống xê xang cống xê,
Cống xê xang xự xang xự hò xê,
Xạng cống xê,

Cống xê xang xự xang xự hò xê,
Xang cống xê.
Xề là xề liêu cộng
Liêu xề là xề liêu cộng.

XVIII

TỪ-BÁ-TƯỚNG

Xế xế xáng u liêu cộng liêu u,
Xế xế xáng u xáng u liêu cộng,
Xề u xáng u liêu cộng,
Cống xê cống xang cống xê,
Xàng liêu, cống xê cống xàng,
Xê xàng xê xàng liêu,
Ú liêu cộng ú liêu,
Ú liêu cộng xề.

XIX

KHÔNG-MINH-TỌA-LẦU

Xáng u liêu liêu,
Xề cộng liêu liêu,
Xáng u liêu liêu,
Xề cộng liêu liêu,
Cồng liêu cồng liêu ú cồng liêu,
Cồng liêu cồng liêu ú cồng liêu,
Liêu xàng xê cống,
Cống xê xàng xàng,
Liêu xàng xê cống,
Cống xê xàng xàng,
Xừ xang xừ xang xế xừ xang,
Xừ xang xừ xang xế xừ xang,
Cộng liêu cộng liêu ú liêu cồng,
Cồng liêu u xáng u liêu u,

Ủ liêu ứ xàng,
Xừ xang xê tồn cồng liễu xê,

XX

NGŨ-ĐIỂM

Xàng cồng xàng ứ cồng liêu,
Ủ liêu cồng ứ liêu cồng xê,
Xê cồng liêu,
Liểu cồng xê xang,
Xê xang xự xế xang xự hò,

XXI

BÀI-TẠ

Xự hò là xự xang hò,
Xự hò là xự xế xang,
Xế xang xự xế xang xự hò,
Tồn cồng xê xang xê cồng,
Tồn cồng liễu cồng xạng xê,
Tồn cồng liễu cồng xạng xê
Xế xang xự xế xang xự hò.

XXII

KHỔC-HOÀN-THIÊN

Cồng xê xang tồn xang xê cồng
Xê xang xê cồng,
Liêu cồng tồn liêu,
Ủ liêu ứ cồng,
Liêu cồng liêu cồng xê xang,
Xự hò xự xang,
Liểu cồng liễu cồng xê xang,

Xừ cồng xừ cồng xê xang,
Cồng xê xang xừ,
Xàng cồng liêu u,
Cồng xê cồng xê xang xừ,
Xàng cồng liêu u.

XXIII
KIM-TIỀN-BẢN

Tồn u xáng u liêu cộng,
Liêu xê tồn liêu tồn u xáng liêu.
Tồn u xế xáng u liêu cộng,
Liêu xê tồn liêu tồn u xáng liêu,
Liêu cồng liễu xê, cồng xê xang cồng xê,
Xê cồng xê xàng, cồng xang cồng xê,
—Tồn u xế xáng u liêu cộng
Liêu xê cộng liêu tồn u xáng liêu,
Liêu cồng liễu xê, cồng xê xang cồng xê,
Xê cồng xê xàng, cồng xang cồng xê,
Hò xê cồng xê liễu cồng xê xang,
Xang liễu xừ xang xê hò xê.
Hò là xế xang liễu xừ,
Xang hò liễu xự,
Tồn u xế xáng liêu cộng,
Liêu xê cộng liêu tồn u xáng liêu.

XXIV
NGỰ GIÁ

Tồn liêu ú liêu xê cộng liêu,
Tồn xế xàng liêu tồn tàn liêu,

Tồn liêu xàng u liêu cộng,
Là hò xê xàng liểu công,
Cống xê xang xê liểu xự,
Cống xê xang xự hò xự cống xê xang xang
Xê xang cống xê liểu xự xế xang,
Là hò xê xang hò xự xang xang,
Xang cống hò xự xê xang,
Là hò xê xang hò xự xang xang,
Xê xàng liểu cống xạng xê,
Xê xàng liểu cống xạng xê,
Tồn xê cống xê xang cống liểu xê xang xự
Xang liểu xừ xang hò liểu công,
Liêu xê cộng liêu tồn u xàng liêu.

XXV

ĐƯỜNG-THẾ-TÔN

Xự cống xê xang hò,
Xự cống xê xang hò,
Liêu cộng xê xang liêu,
Liêu xàng xàng liêu,
Liểu cống xê xang,
— Xang hò là xự,
Là họ xự,
Là hò xang,
Xang xự xế xang,
— Tồn xê xang hò,
Hò xang xự,
Là hò xự,
Là hò xang,
Tồn xê xang hò,

Là hò xự,
Xàng liêu công,
Cộng xàng liêu,
Cộng xàng liêu,
Xang xê công,
—Tồn xê xang hò
Tồn xê xang hò,
Xàng cộng liêu,
Xàng cộng liêu,
Xê xang liêu công.
Hò xê xang hò liêu xự,
Công xê xang xự xê xang.

XXVI

TƯƠNG-TU

Xê xang xê xê,
Xang là hò, là hò,
Ú liêu công
Liêu cộng liêu,
Liêu công xê tồn xang,
Liêu công xê xang,
Là hò xang,
—Xáng liêu xáng xàng xê liêu,
Xáng liêu xáng xàng xê liêu.
Xáng u xáng xàng,
Liêu cộng liêu xê cộng liêu,
Xáng u xáng liêu,
Liêu cộng liêu xê công liêu,
Xáng u xáng xàng,
Xang liêu công xê xang,

Là cồng xê xang,
Xê xang xê xang hò,
Xê xang xê xê,
Xang là hò,
Ú liêu cọng,
Liêu cọng liêu.
Liểu cồng xê tồn xang,
Liểu cồng xê xang,
Là hò xang,
Liêu xê xáng liêu.
Tồn tàn tịch tồn liêu,
Liêu xáng xê,
Xê tồn liêu
— Xáng liêu cọng liêu xáng,
— Xáng liêu cọng liêu xáng,
Xê xê xê,
Xáng cọng liêu,
Xáng xê liêu xê,
Xê cọng liêu,
Xáng u xáng liêu,
Xang liểu cồng xê xang,
Tồn cồng xê xang,
Xê xê là hò,
Ú liêu cọng,
Liêu cọng xê cọng liêu.
Ú liêu cọng,
Liêu cọng xê cọng liêu.
Tồn tàn tịch là hò,
Liêu xê cọng liêu,

Xàng xàng,
Xàng liêu công xê xang.

XXVII

VĂN-THIÊN-TƯỜNG (lớp thứ nhì)

Hồ xê xang, xang xê xê xê xang.
Xang xê xê xê xang xự,
Hò xê liêu công xê xang,
Xang xê xê xang là hò.
—Xàng xê—liêu xê xang,
Xang xê xê xang,
Liêu xàng liêu xang xê xàng xàng,
Xê xang xê xê xang
Xàng xê xang xê xê xang.
—Liêu oan liêu xê liêu oan,
Liêu xê liêu oan,
Liêu xê xàng liêu xàng xê xàng xàng,
Hò xê công xê xê xang,
Xang xê liêu—xê xang hò,
—Liêu xê liêu oan,
Liêu xê xàng liêu xàng xê xàng xàng,
Hò xê công xê xê xang,
Xang xê liêu—xê xang hò,
Xang xê xê xang hò,
Liêu xàng xê công liêu ú liêu.
Xê xê xê xang,
Xê xê xang xê tồn xang xê xang.
—Hò xê liêu—xê xang là hò,

Cống xang xang xẽ xê xang,
Xẽ xê xang xẽ tồn xang xê xang.

XXVIII

VĂN-THIÊN-TƯỜNG (lớp thứ ba)

—Liêu oan liêu xẽ liêu xàng,
Xàng xẽ liêu oan
Liêu liêu xẽ liêu xàng,
Xàng xẽ liêu oan,
Liêu liêu xẽ liêu oan,
Liêu xẽ liêu oan,
Liêu liêu xẽ liêu oan,
Liêu xẽ liêu oan,
Liêu xẽ xàng liêu xàng xẽ xàng xàng,
Xê xang xẽ,
Xẽ xê liêu—xẽ xang là hò,
Liêu xẽ liêu oan,
Liêu xẽ xàng liêu xàng xẽ xàng xàng
Xê xang xẽ xê xang,
Xẽ xê liêu—xẽ xang là hò,
Xang xẽ xang là hò,
Liêu xàng xẽ cộng liêu ú liêu,
—Xẽ xẽ xẽ xang,
Xê xẽ xang xẽ tồn xang xê xang,
—Hò xê liêu—xẽ xang là hò,
Cống xang xang xẽ xẽ xang,
Xẽ xẽ xang xẽ tồn xang xê xang.

XXIX
BÀI-HẠ

Tồn liêu ú liêu công liêu u,
Tồn xáng xế xáng liêu,
Xáng xế u liêu xề cộng liêu.
Xáng xáng u liêu u,
Xế xáng công liêu u,
Là xừ xang công liễu xê,
Công xê xang xự,
Xang hò liễu xự,
Xê xang hò là hò xự xang,
Xề công xự xế xang
Công xê xang xự xế xang,
Xế xáng u liêu xề cộng liêu,
Ú liêu cộng liêu cộng,
Liêu liêu xề liêu công.
Tồn u xáng u liêu xề,
Liêu xề cộng cộng tồn liêu,
Ú liêu cộng u liêu,
Xáng xế công liêu u,
Là xừ xang công liễu xê,
Công xê xang công,
Liểu công xê xang,
Xê xang hò là hò xự xang
Công hò xê xang liễu xự,
Tồn xáng xáng u liêu,
Xế xáng u liêu xề cộng liêu,
Ú liêu ú xáng,
Xê xang xự xang xê liêu công,

Tồn u xáng u liêu cộng,
Liêu xê xang hò là xự.
Xang liểu xự xang xê liêu công,
Tồn u xáng u liêu xê,
Tồn u xáng u liêu cộng.
Liểu xê xang hò là xự,
Xang liểu xừ xang xê hò xê,
Xừ xang công liểu xê,
Tồn công liểu công xê xang,
Công hò xê công xê xang xê,
Xang liểu xừ xang xê liểu công,
Xang liểu công liểu xê,
Tồn công liểu công xê xang,
Cộng xê cộng tồn liêu,
Ú liêu cộng u liêu,
Xáng xê công liêu u,
Là xừ xang công liểu xê,
Công xê xang xự,
Xang họ liểu xự.
Xê xang hò là hò xự xang,
Xê công xự xê xang,
Công xê xang xự xê xang,
Xê xang u liêu xê cộng liêu,
Ú liêu ú xàng,
Xê xang xự xê xang.
Hò xê công xê xang xự,
Xê xang hò là họ xự xang,
Xang liểu xự xang xê liểu công,
Tồn u xáng u liêu xê,

Tồn u xáng ú liêu cộng,
Liểu xê xang hò là xự,
Xang liểu xừ xạng xê hò xê,
Xự xang cống liểu xê,
Tồn cống liểu cống xê xang,
Cộng xề cộng tồn liêu,
U liêu cộng ú liêu,
Xáng xế công liêu u,
Tồn xáng xáng liêu,
Xế xáng ú liêu xề cộng liêu,
U liêu cộng liêu cộng,
U liêu cộng liêu xề,
Tồn cống liêu cống xê xang,
Cống hò xê cống xê xang xự,
Hò là họ xự xang,
Cống hò xê cống xê xang xự,
Tồn xáng xáng liêu,
Xế xáng u liêu xề cộng liêu,
U liêu cộng liêu u,
Xáng xế công liêu u,
Tồn tàng tịch tồn u,
Xáng xế tồn xáng liêu.

TRẦN-SANH-LAI (soạn)
CHOLON

I

ĐẠ-CỔ-HOÀI-LANG

Lòng này ai soi thấu,
Tức tối bối rối khôn cùng,
Hờn thay Chúa Công nở đánh,
Không suy xét cho nỗi mình,
Ra nói ra hồ thẹn,
Đề lòng càng thêm ức tình nào yên,
Vừa đang cơn hứng cảnh,
Mê-mẫn nhìn ao cá hồ sen,
Nhiên bỗng nhiên sanh sự,
Lử-ôn-hầu nhảy đến làm ngang,
Làm ngang người vát tôi chạy càng,
Đà không thể vẫy vùng,
Đành ép lòng bầm gan,
Tuy chuyện trò ruột rồi đòi cơn,
Mong mỗi chúa công đến thăm,
Lử-ôn-hầu họa may mới kiên,
Xét kỹ đau lòng,
Đã có bụng ngồi trông.
Câu tiết liệt thi chung giữ tròn,
Chẳng tưởng tình lại thêm nói oan.

II

LƯU-THỦY-HÀNH-VÂN

Nhờ lộc cao-Hoàng,
Đặng trở bông vàng,
Rở mặt cung mây,
Mưa xuân đức thánh,

Hải yến giang-san,
Thái bình vương nghiệp,
Sanh linh hưởng phước,
Chúa xử xiêm mới nhuần đức cao,
Nên vững bền xã tắc Cao-Hoàng,
Tôn-Quyền thanh trị,
Cơ đồ vĩnh miên,
Con cháu phụng rờng,
Thái bình thiên hạ thêm chấn oai vạn lý,
thinh thinh.

Gái toàn văn võ,
Trai lại Đế-Hoàng,
Khoái lạc ngôi vàng,
Thế bình xương vĩnh viễn thiên thu.
Gió mưa hòa lạc nghiệp lê dân,
Cửa nhà hớn hở,
Quân minh thần vẹn thảo ngay.

III

XUÂN-NỮ

Con sao phần,
Tức tươi như vầy hỡi con,
Cha qua nào thấy con còn,
Ôi ! phận bạc lạ dường,
Thương con giọt thấm khôn cầm,
Tình cảnh ấy đau lòng lắm ôi,
Trời ôi ! nhắc đến thương thay,
Đoạn trường này ai hay,
Lòng tưởng thỏa trước mai,

Chẳng ngờ vĩnh quyết thật mình nào hay,
Biết đâu được người như thế,
Ai dè mà thác oan,
Càng nghĩ đến nỗi căn duyên,
Tơ tình đứt ruột, lửa phiền cháy gan,
No nao mà đặng vầy đoàn,
Nhìn linh-vị đôi trông lụy tuông.

IV

LƯU-THỦY-TRƯỜNG

Chi-Tôn giữ lòng Kiên-Thắng,
Chứng cho mau đến Nam-từ,
Câu cần vương-đạo hỏa cho dân,
Khẩu vang sữa đặng tặc thần,
Cứu dân thoát lục-trần,
Nghịệp Hớn-hoàng mới bèn núi sông,
Sóng êm gió đều dân vui,
Miễn an chơn vạc,
Năm ba giếng giữa trời chứng tri,
Nếu thương cao-hoàng Lư-gia,
Nổi yên cơ nghịệp,
A-mang thâu đặng
Cho sớm mau nên sự mới hữu hạnh,
Dạ ! chúa-công danh vang thiên hạ,
Bác vương tôn phục,
Nếu Châu-Dur thiết mưu như vậy,
Họa ắt hại Đông-ngô,
Dầu cao kiến mưu mô,

Phượng chi hại chúa công,
Dạ ! Tử-Long nếu như ngô-tặc,
Muru phương kế tạo,
Nguyện khuôn chúa day thương,
Khai cơ sanh linh lẫm công,
Thiên địa giúp nên,
Mới chẳng hổ thẹn tổ tông,
Dạ ! Điều thanh suy chẳng qua số hệ.
Dám khuyên chín bệ,
Cứ yên dạ sang Ngô,
Vái sao núi sông vững lâu,
Tất đất Kinh-Châu,
Chúa tôi đặng yên thân,
Dạ ! Trông giang sang nam chinh thống trị,
Chúa công Khương-Thạnh,
Thiên tử nghiệp vương,
Nguyện Ngô-hoang vững lâu,
Cho việc Kinh-Châu,
Tử-Kĩnh hết qua đời,
Ước sao Lưu-gia biển bắc,
Ngư ca hơi nhạt,
Thống-lữ xương bình,
Khiến qua Giang-tã Nam-từ,
Thanh cơ tốt diềm,
Cầu hôn rày duyên lành phu-thê,
Nam phong thổi bướm loan xuôi,
Thanh thiên sóng lặng,
Canh xinh thủy tuyết,
Sắc nước hòa tia sao,

Tượng binh mai quế,
Biển sóng tâm kinh,
Giang biên Nam-Từ,
Chực thuyền rồng lược khơi.

V

PHU-LỤC

Viễn-châu thua trong mấy hiệp,
Tôi chắc ngay nhận,
Sau đây Viễn-châu nguy,
Bao phen hết sức chống ngăn,
Mã-Đình đánh hãn,
Thấy lẻ siêng năng,
Đâu hay việc bại xảy ra,
Kinh cụ cho tôi,
Bất giác ta thế ni,
Than ôi ! Dè nay thua,
Viễn-châu vẽ vang,
Mã-Đình hết tiếng danh,
Đã hiệp đầu thắng xa,
Mừng rộng bao la,
Ai xuôi sự thế này,
Bại đây tại sức quá gượng,
Nên cam chịu nóc ao,
Song le, cũng bất ngờ,
Khổ thay cho số bạc,
Văn-Lạc đã cá bắt,
Định Viễn-Châu an,
Ta chung giữ hứa,

Tất một triệu đồng,
Việc mới thế xong,
Trưởng thắng té ra thua,
Tại số phần khiến xuôi,
Thắng té ra thua,
Quan trạng-sur chớ chi buồn,
Viễn-châu biết sức khó địch,
Lắm khi lực đương hãn,
Đánh thắng mấy hiệp đầu,
Ý tôi cũng như định vậy,
Viễn-châu đâu chịu nổi,
Tới hiệp thứ mười hai,
Hiệp nào cũng té,
Máu tuông rất nhiều,
Thắng ấy phân vân,
Viễn-châu giỏi thế ni,
Viễn-châu nhỏ liệt oanh
Quả trang hào kiệt,
Khỏa vỏ lệ quá chim,
Thế yếu thủ lại đi,
Thề cá quạt vi,
Tại hay tánh dễ khi,
Phàm xem tài liệt-oanh,
Trước đoán sau tri,
Biết trang ấy cao tài,
Tôi suy luận thật Viễn-châu,
Xuất sắc võ-khoa,
Cao-kiệt sự đầu ngoa,
Riêng tôi liệu sau kia,

Đấu hiệp thứ hai,
Tài cao mới rõ ai.

VI

CA TÂY-THI

Này ai nhớ ngày Lâm-tri,
Biển trăm luân ra tay tế độ,
Thì lòng ơn nghĩa,
Thiếp đâu đem thói lảng lơ,
Non nước non lỗi hẹn,
Song bấy nhiêu ngày, ấn tình dễ dám phai,
Gấm với bạc vàng này, ta lòng tương-tri,
Dám gọi ơn chi,
Rồi đây tiểu thơ xem tạn,
Quỉ quái tình ma,
Kiến kia bò, có đâu xa,
Đến bây giờ mới gặp ta,
Đề thử xem cái mưu ác-độc,
Người đoái thương tình,
Tôi cảm cảnh,
Mồ hôi ước, thân lo sợ,
Sợ hệ-lụy đây,
Mừng cho nó nay vinh diệu.
Tạ đức đời chơn,
Uả rất may ! thiếp nam-mô-phật,
Kính chào tôn-sư ! Tôn-sư ngồi đến trước đây,
Xin chớ ngại đều chi,
Nghĩa nặng thiếp ghi, nào khi lỡ chơn chung
chạ,

Dưa muôn am thiên khi nhà bạc gởi thân,
Cơm phiếu mẫu ghi lòng,
Khó mà đèn xong, khắc cốt minh tâm,
Nay dám đầu đen bạc,
Thiếp cúi xin vung,
Chút bạc vàng, đáp ơn thâm,
Có ơn chi gọi đền ơn,
Bồn tánh tu hành,
Thương người cơn từng bước,
Mừng cho đã hiển vinh rồi,
Xin hãy rón ngời,
Xem thù oán trả xong,

VII

CA CỔ-BẢN

Thưa, dám xin thưa lại
Suy xét chế dung, lở đại làm
Bởi vì binh con, ngày nay hối hận,
Tội lây tràng cúi đầu xin thương,
Lòng sâu tính mưu sâu độc,
Ăn oán hôm nay, đã rõ ràng
Khó mà than vâng.
Lòng ta cũng rộng, lượng thứ dung cho
Trẻ đầu, hãy đánh đòn, đoạn tha ra,
Chào, thưa tiểu thơ xem lại
Hại hơn hơn hại, đừng cậy có quyền
Mà toan mưu độc, giết chẳng lợi đao
Miệng kia van ngọt, song dạ gươm đao
Làm khổ cho người biết là bao

Tuần hườn không lâu ,liệu làm sao ?
Lay người tôi phân
Ngũra mong nhờ ơn cũ đoái thương
Xét suy ngọn nguồn, kéo tôi oan.
Nay sự ghen tương
Con quá giận còn biết chi khôn
Mới gây tội tình, nào phải sâu độc
Lòng cũng xét thương bởi cho nên
Người được yên thân, lánh vòng thế tục.
Cửa phật an nhàn
Rồi khi khuất mặt, cũng không tầm
Là vì còn thương
Lòng riêng kinh thật, chĩnh ngặt xưa nay
Lòng dạ ai ai, cũng là phải vậy
Nếu nghĩ cho ngay
Chồng chung ai dễ nào chịu ai
Vì chẳng chịu ai vậy, mới gây.
Chút phận hôm nay.
Xin cúi đầu ngũra nhờ ơn trọng
Xét rộng thương tình
Chà, không thể mực
Khéo đặt bày, những !ời bùi tai
Làm ra cũng ngặt, nhỏ nhen thay
Truyền lệnh tha ngay
Cấm tình vô hạn
Xin tạ ơn dày.

VIII
CA XUÂN-TÌNH

Nghĩ biểu thể Cao-Hoàng.
Vóc long-phụng đế vương,
Bác-vương thủy phục tùng,
Nân chi thiên-hạ tôn sùng,
Hào-kiệt anh hùng,
Đức rãi cùng Đông-ngô
Nếu ta mà đặng rê thật hơn người,
Tốt tướng trong đời,
Ấy cơ trời khiến bền non sông,
Dạ ! muôn tâu với Ngô-hoàng,
Trời Đông đặng Lưu-gia,
Hơn nghiệp chắc miễn tràng
Thế gian đặng tiếng nhưn hòa,
Phụng sớm gáy Tây-kỳ,
Điềm thanh điềm cơ nghiệp Đông-ngô
Lại đề cho Tào-tặc, lửa xe tước đặng,
Kỳ thật Tây-Thục với Đông-ngô,
Chung nhau một nhà, phá đặng Tào-mang,
Chung nghiệp Hớn-hoàng, tóm mối bắc mang,
Dạ ! oai chấn oai thịnh vạn.
Danh Lưu nghinh phụ,
Phỉ bấy mã phùng bá lạc,
Tôi đặng bàn điều ngộ phong,
Chẳng qua thiên hạ,
Thương tôi như vậy,
Đâu dám thọ ơn khen,
Ông ngôn-phụng quá nghiêm,

Nên phải thế ni,
Chớ trong vang thiên hạ,
Đều thấy đều nghe danh,
Đặng tiếng sấm xuân,
Tiếng huyền thế đâu ngoa:
Dạ ngẫm trong đời chẳng ai,
Có một không hai,
Tốt tướng vậy thay,
Vi tài hòa đức hơn,
Bác-vương tôn phục,
Lê thứ đội ơn,
Nay bốn mặc giao phuôn,
Tào-Tháo khởi binh,
Nếu chung oai tác hiệp,
Đắc thành khai dựng giang-san.
Vinh viễn cơ đồ, thêm rỗi cho A-mang,
Chúa tôi trung chánh nên lòng,
Thiên hạ tôn sùng,
Lẽ ấy là nhiên hậu,
Thiên cơ đã đổi xoay,
Nên choán thiên hạ,
Quyết khai cơ nghiệp,
Phục lại oan Hớn-vương,
Cho nên bởi vậy, Lưu-gia danh rạng,
Phần đặng hào-kiệt mển hơn,
Qui phục đến thế,
Động sấm hôm nay,
Lưu vận thiên cổ,
Thanh sử thác ghi,

Đông-ngô hân hạnh đặng gặp Lưu-gia,
Hội yến chung nhau,
May nào lại hơn,
Đẹp thay đặng rề Đông-sàng,
Vóc nghi thể vàng,
Thiệt hảo cừu gái ngọc,
Tôi ưng dạ gã con,
Cho Lưu-hoàng Thúc,
Châu-Trần kết hiệp,
Loan phụng giao bôi,
Lời tôi đã nhận, rề Đòng-Ngô thật,
Chớ e lệ nổi chi,
Cầu chúc Ngô-hoàng vạn sự giai huu,
Thần hạ Tôn-càng hai họ miên miên.

IX

LƯU-THỦY-ĐOẢN

Nầy hề-đồng nghe ta,
Khá mau mà lo đồ hành trang,
Mi theo ta đến Hàng-giang-quang,
Dầu tuyết sương nhọc nhằn bao sá,
Cầu Phàn-nữ giải phá trận trung,
Ngỏ cứu nạn Đinh-Sang cơn nầy,
Lời ông đã dặn dò cặn kẻ,
Tớ nầy đâu dám lằng lơ,
Xin hết dạ theo ông trọn niềm,
Tòì thề một lòng cùng ông,
Dầu khổ cực tôi không nại hà,
Nhà người tớ trung thay là,
Ấu ta kiếp mau lên đàng

Trời đà hầu xế qua tây,
Đôi ta đồng chí dậm Hàng giang
Lần theo khúc quang băng ngàn,

X

BÌNH-BÁN-VẤN

Đông-ngô muốn giết chúa công
Sai Lữ-Hoành qua chỉ kết mai,
Rằng muốn cho chúa với Ngô-hầu,
Hiệp nhứt phan sai tảo Tào-Mang,
Nên Lữ-Hoành dám đến Kinh-châu,
Kế Châu-Du sao hơn Các-Lượng,
Ngô-Hầu đồng mưu vô lượng,
Khiến cơ trời tri rõ cách phương.
Đông-Ngô tướng hay thêm tài,
Chúa-công dám đi thế sao,
Xin tỏ bày kế hoạch tôi nghe,
Bởi thế chúa-công không an,
Biết bao hễ đến Nam từ,
Mưu quân-sur sai tôi ra triệu,
Thúc tướng-quân hồi trào bão giá,
Đặng có qua giang-tả cầu hôn,
Thật may Tôn-Khanh gặp tôi,
Cũng vừa về ra mắt chúa-công,
Luôn đây hai ta ruổi dong,
Đồng nhau yết-kiến thánh hoàng,
Thu quân an bang ca nội,
Phục lệnh vương xã-báo mã ngư.

XI

KIM-TIỀN-HUẾ

Phải bảo sai tướng tài mới âu.
Cử tướng quân thêm một tướng cường
Trong một phúc mới là toàn xong,
Sát đặng Lưu-gia,
Tôi sắp rồi,
'Tâu thánh thượng,
Đặng rõ cùng,
Chớ tôi đã mưu mầu sắp giảng
Bốn mặt phủ đao,
Phan-Chương, Trương-Khâm nhị vị,
Phần phía Nam,
Giữ lũ muôn dê,
Châu-Thới, Trần-Uc phía Đông,
Lệnh sắt giàng thỉnh bốn phương,
Giả-Hoa tướng cộp,
Múa gươm bắt thiệp,
Đồng giữ tiệc chung,
Mưu sát Lưu-Bị dễ như thủ vật.

XII

LƯU-THỦY-TÂU-MÃ

Này sự ni,
Thiệt là lạ thay,
Việc nàng tra,
Mặt nàng không thấy, oan gia vấn vương,
Nặng mang kiếp trần, vốn nàng chưa thác,
Thân tấm thân phải cam đoạ đày,

Còn nạn to đến sau gặp nàng,
Hai mặt nhìn song khó than van,
Đành ngậm oan phần vô doan,
Châu rơi ước tràng,

XIII

LONG-HỒ-HỘI

Chạy đường nào,
Dầu cao bay,
Ta cũng theo,
Giết cho thác,
Nếu mà Lưu-Gia,
Quyết không trở lại,
Thương chẳng vị ai,
Biết lỗi kia,
Mau xuống bó tay,
Đặng ta dâng,
Cho Ngô-Hầu,
Chớ trì trễ lâu,
Quân liền giao phuôn,
Chẳng nên diên trì,

XIV

TAM-PHÁP NHẬP-MÔN

Ta vâng quan trên lời dạy,
Nầy luật cứ ngay hành phạt,
Về tội mi dụ Thúc-Sanh,
Khiến người gia đình tan nát,
Nhỏng nhánh son phấn hư thân,
Nầy từ này,

Khá sửa nết,
Uà uà chàng
Thúc đứng đó,
Đit ta sao ta coi nhiều lia.

XV

MÂU-TÂM-TỬ

Khá chước tu cần thận Giang biên,
Đải lĩnh sắc giữ phục chiến thuyền,
Khá liệu tùy cơ ứng biến,
Tiền trận khán thử trung quân,
Nhứt cá kỷ thân,
Khá thảo trừ con giặc Lưu-gia,
Kết giải đồng hiệp tác chiến chinh,
Thình trương khá việc thi hành,
Còn ta phải lui mưu phương;

XVI

XANG-XỪ-LIẾU-CỔNG-XÊ

Nay con thấy nơi đây,
Một việc thế ni,
Càng giục mình,
Gan hào kiệt,
Đâu đến đều lâm lụy
Việc ứa gan,
Phải đau lòng
Vậy như vậy càng thêm hồ,
Càng nghỉ càng rất đau đớn,
Lòng suy nghĩ kỹ,
Từ đây phải lánh xa
Chờ có lâu la.

XVII

MẠNH-LỆ-QUÀN

Trong muôn sự lo bèn có ngày nay dặng,
Muru toan liệu công trình khó điều cam chịu.
May ngày ta tìm kiếm dặng Liệt-Oanh,
Vái trời chứng giùm công ta, ta mới yên lòng,
Tên phải tìm nhau gọi em thì đặt rày Bich-
Liên.

Ta thì kêu rằng Anh-Hoa khó chi đó em,
Ngày nay trời giúp cho khiến kiếm tìm Liệt-
Oanh.

Xong xuôi muôn việc trở ngại điều không.
Chinh là chỉ may.

Do theo như nguyện cái đạo vi nhau,
Quyết liền giả trai,
Riêng điều giả người khác dạng,
Ta phòng cho bề cẩn thận.

XVIII

TỪ-BÁ-TƯỚNG

Duyên đâu duyên khiến ngày nhau vui,
Cho nên ai vui mình lụy,
Sắc xinh tâm càng động,
Oi thôi khổ ngày chia tay
Dầu đó có khó muôn vàng,
Khư gìn nghĩa nhau,
Nhớ ngày ước giao,
Ra đi đau lòng,

XIX
KHÔNG-MINH-TOA-LẦU

Giang-tả mai binh,
Bao vòng gian biên,
Đao kiếm nghiêm oai,
Y làm thịnh trương
Nếu giặc loạn đốt lấy hỏa lôi,
Chống Nam-Từ sĩ tốt cấp oai,
Đình-Phụng hữu dũng,
Thống lãnh muôn binh,
Ngăn khi thảo chiến,
Nhựa pháo đốt lên,
Phụng lệnh hành Đô-đốc sắc trao,
Kíp Nam-Từ binh chiến trợ oai,
Từ-Thạnh giữ nơi Nam-Quận,
Khá phòng đả lĩnh cửa ta,
Dạ! nguồn mong dâng lời,
Nam-Quận tôi phải kíp tấn binh

XX

NGŨ-ĐIỂM

Sắt cầm đã bén từ đây,
Nước non thệ gắn ghi mọi lời,
Cùng nhan
Kết giải đồng tâm,
Chúc song nhạc bách niên thọ tràng.

XXI

BÀI-TẠ

Ừ mà thật như lời,
Chàng là đẹp lứa đôi,

Tính qua cuộc trăm năm với người,
Người ấy so bề nhan sắc,
Mà tiếng nói lại bùi tai,
Bởi như vậy mới không chịu rời.

XXII

KHÓC-HOÀN-THIÊN

Phụng loan chỉ sắc,
Đệ oai võ dũng,
Gươm múa tình thân,
Phiêu thân oai đầu,
Tọa thể khêu hõa nghệ phong,
Phụng châu kim giai.
Trương-thinh vác đỡ giữ thân,
Sân liễu vì chúa lân doanh,
Phục thế bộ ngoài,
Gươm vàng ra oai,
Lưỡi gươm vô chùng,
Hạ người tiếng danh.

XXIII

KIM-TIÊN-BẢN

Châu-Du chúc mưu toan dụng.
Đặng là mỹ-nhơn đối chúa công,
Nên sai thám quan Lữ-Phạm,
Dục lời đến đây cảm dỗ tâm,
Người bảo lấy trung, đến ngô-hầu kết tơ,
Đặng chỉ hồng buộc chắc tay,
Dạ ! Quân-sư đã trao trách nhiệm,
Hết lòng chúa công dám đâu sai,

Ghi chắc sắt son, khuyến mả trái gan,
Năng võ thần nguyện xả thân,
Nếu mà đông ngô.
Châu-Du trở nghịch,
Trời mệnh muôn binh,
Chúa-công chớ sợ,
Có tay bảo hộ,
Thôi kiếp Biên-cương ra triệu,
Triệu đòi Tử-Long gấp cho ta.

XXIV

NGỰ-GIÁ

Đương-Dương treo đời tiếng danh,
Giãi muôn quân lữ A-mang kinh oai,
Thương bêu thây con giặc,
Khiến Tào-Tháo đều kinh khững,
Oai tảo trừ lui tướng cợp,
Á-Đầu hộ bên thân,
Giáp máu đượm ước bầu,
Trương kim vàng lừa binh hung,
Dẹp lui giặc phá thoát Đương-Dương,
Ngâm phi thương khí hùng nép thương,
Bủa lưới quỉ đái biển kinh lui,
Sức bảo quyền luôn xa,
Tài bêu ngựa dấy non,
Kiệt chơn vi tâm kiệt,
Trong đời chỉ tài Triệu-Tữ,
Phò thánh-quân rạng chốn Đương-Dương,

XXV

ĐƯƠNG-THẾ-TÔN

Vì phụng mạng Ngô-Hầu,
Làm rạng tiếng Thúc-hoàng,
Nên thiên hạ đều hay,
Nghe rùm trời Đông,
Tôi lãnh việc băng nhơn,
Lữ Khanh nếu làm thành việc,
Ngô-hầu càng phục,
Thêm huờn cao,
Tước lộc trào đình ban,
Mà ai xướng ra việc này,
Ngô-Hầu mượn,
Tạo lời này nhuận,
Hay là Châu-Du,
Hắc bạch chưa tàn,
Lữ-Khanh lời thiệt,
Các điều phân lai,
Đục trong vì chưa.
Nghiem ai lòng mưu,
Phải là công-cần,
Trần tình đặng thông cùng,
Dạ ! bày nhiều việc cơ mật,
Tài nên Châu-Lang,
Dụng mưu cầu-hôn,
Đặng mà chữ ý,
Kinh-Châu noi tài đối lại,
Trừ Lưu-Bị nước yên.

XXVI
TUÔNG-TU

Nước non cách,
Bức xa chừng,
Ngàn ngàn dặm,
Toan mở lời đưa,
Nát nửa lá gan,
Rằng đừng sầu than,
Nhưng không ngu,
Thình không mắt bỗng tuông,
Tuông giọt lòng nào đang,
Ưa tuông giọt tương,
Phân cách mặt chàng,
Xin tôi xin chàng tính làm sao,
Cho đôi ta không thẹn nhau,
Thôi thôi đây,
Thôi thà tỏ trước sau,
Dầu người đường nao,
Cũng quyết phải chịu mòn,
Hơn đi cứ giấu mãi vầy,
Giấu mãi vầy,
Thì càng nhọc,
Thêm phải còn mang,
Những việc khổ thân sau,
Nầy lời cùng nhau,
Năm chầy gần nhau,
Biển thề non hẹn dạ nào xao
Nay thiếp dâng mấy lời,
Muôn dặm đưa chàng xa khơi,
Cảnh thâm thương đoạn,

Nói ra thêm ngại lời,
Muốn nói ra tủi,
Ngày ngày ngồi mông,
Đối cảnh luồn buồn lòng,
Đành bơ vơ,
Chiếc nhận một thân,
Gan ruột nào nguì,
Xa xa trong,
Mây lợp non đầu,
Thì là bao,
Ngắm cảnh càng buồn thêu.
Là người thương,
Hỡi này tình lang,
Ngày trông canh tàn,
Lúc hải thệ sơn minh,
Này hỡi chàng,
Đôi giọt thiệp thăm tuông,

XXVII

VĂN-THIÊN-TƯỜNG (lớp thứ nhứt)

Trời trời ôi, tức chết đó vương nhi ôi,
Mẹ ôi khá nển tĩnh dầy
Cho con thỏ thẻ đời câu,
Lỗi ni con nguõn tỏ rành,
Nhìn Ngô-Hoàng càng thêm,
Nát bấy lá gan,
Việc chi cũng tại nơi Thánh-hoàng,
Nghe theo Công-Cần,
Khiến Ngô-hoàng chắc nói không an.
Châu ôi ! Vì vương nhi,
Khiến vóc nghi,

Xác xàu phế cang đau thốn cả mình.
Vương nhi tệ,
Cải ta không kể đến cao-hoàng,
Xin mẹ dung,
Kế mầu Châu-Du đối gạt Lưu-Huyền,
Cớ đâu thiệt,
Kinh-Châu chĩ ý muốn đòi,
Mỹ nhờn dăng giết ánh hùng,
Thật là dối gã phối duyên,
Đã bực mầu nghi,
E tiếng đời đàm tiếu thánh quân
Tại sao mưu sát kẻ hiền,
Vương nhi mãng tướng Châu-Du,
Nên không lời thốt cho ta nghe.

XXVIII

VĂN-THIÊN-TƯỜNG (lớp thứ ba)

Phu-nhơn tướng cùng,
Tôi mới phân qua,
Hôm nay Ngô-hầu,
Theo kế Châu-Du,
Dăng mưu thần sát tôi,
Thâu Kinh-Châu,
Chúa tôi đều đảo điên,
Cậy phu-nhơn.
Giải đều khó khăn thoát khỏi lục trần,
Ơn ghi tạc,
Sứ-quân thăm bót nỗi phiền,
Có thiệp đây,
Dải dầu phong sương mọc vỏ đến điều,

Thiếp cũng nguyện,
Che thân đỡ tên cho chồng,
Sứ-quân chớ ghi lòng,
Trọn chung tình đó Sứ-quân ôi,
Tôi trượng chí phu nhơn,
Đến Nam-từ cầu hôn đây thôi.
Hay đâu Công-cân với Ngô-Hầu,
Dối mưu Giang-tã mai binh.
Xin giải dùm cơn nguy đó phu-nhơn ôi,

XXIX

BÀI-HẠ

Mười lăm năm hẹn hò đâu quên,
Nay gặp xiết bao vui mừng,
Mất công mấy năm thừa đợi trong,
Số mông mảnh
Mới lăm đều oan khiên,
Mà nhờ tích đức nhiều niên,
Tất thấu thành,
Mới đặng như vậy,
Thấu chín từng mây xanh,
Đả bán mình là đều hiếu tâm,
Thêm cứu người là nhơn,
Nay vừa rửa xong,
Tánh danh rút khỏi,
Sở đoạn trường xa lánh,
Vậy thôi thời hưởng phước lành,
Thêm nối duyên xưa tròn
Buổi giả nàng phân tay,
Mà lòng đây chẳng dám oai,

Nhơn lúc thanh nhân vân du,
Duyên trời định,
Gặp đạo-cô bên đàng,
Trò chuyện trước sau,
Trước sau ân cần,
Hỏi vì tại sao,
Nàng gồm trọn,
Đều khôn ngoan hiểu nghĩa,
Kiếp sanh sao mà khốn vậy,
Thôi rồi trường-đoạn,
Lóng nghe xong mới tỏ,
Rằng lẽ xưa nay khác nào,
Tu kia còn phước hậu,
Còn tình ấy là đều,
Vương vấn dây oan,
Tuy nường thật tay,
Đả sắc-xảo khôn ngoan,
Số vô duyên cam tâm,
Song thêm vương mang lấy chữ,
Tình ấy buộc mình bấy lâu,
Vậy nên dầu chốn thung dung,
Ở cũng không được yên cái phận,
Cái phận sống quá may,
Bước vào đường chong gai,
Chừng nào cho dứt nạn tay,
Cái buổi đầu.
Phải đón đau như vậy,
Cặng phần suốt đời lưu-ly,
Thanh lâu rồi thanh y,
Cứ trong vòng khốn nguy,

Bạn nơi giáo dựng gươm trần,
Sóng gió dập dờn,
Thân nàng nào yên,
Duyên phận lận-đận.
Hết kiếp này mới thôi,
Phải chịu đều khổ,
Thoạt nghe tứ chi rưng rờ,
Nếu vậy thì đã xong phận.
Hóa công nữ lòng cứu hận,
Làm chi cho thân đắng cay,
Lắm lúc mười lăm năm
Nay còn vầy vò,
Biết bao giờ mới thôi,
Khác nào bèo trôi,
Rằng : song chẳng hề chi,
Phận làm nữ nhi,
Duyên nghiệp hải nhắc lại cân đi
Nhắc càng thêm ứa lụy,
Nàng dầu mang ái-tình,
Song tránh cuộc dâm tình,
Nghĩ càng buồn thẹn,
Thấy vầy càng đau thương,
Cứu nguy cho cha khỏi lụy,
Lấy tình thâm.
Đáp đền nghĩa thâm,
Bán để ngõ cứu cha,
Tiền đường này cứu thân nhau.
Ấy là phước may.
Đặng tái hiệp vầy vui.

TRẦN-SANH-LAI (soạn)
-CHOLON





KÍNH CÁO

Nếu quý vị muốn coi Cải-lương hỏi mua cho được mấy thứ này mà coi thời sẽ được vừa lòng.

Tiết-nhơn-Quý thiên lao thọ khồn	0\$60
Lý-ngươn-Bá xé Võ-văn-Thành-Đò . . .	0.60
Bạch-Viên về trời	0.60
Châu-văn-Dũng thọ hàm oan	0.60
Lưu-Bị cầu hôn Gian-tả	0.60
Triệu-khuôn-Dần gặt Tố-Mai	0.60
Quan-Công phò nhị tầu	0.60
Địch-Thanh kết duyên Thoại-Ba	0.60
Bá-ấp-Khảo dạy đờn	0.50
Lưu-đình-Kiên thọ tam ban trào diễn ...	0.50
Phan-thế-Ngọc đả lồi dài ; . . .	0.50
Phụng-nghi-Đình	0.50
Kiều du thanh-minh	0.60
Hoạn-thơ tróc Kiều	0.60
Kiều ngộ Từ-Hải	0.60
Xin nhớ : Hãy mua cho được cuốn sách Phong-Hóa Lễ-Nghi cho con nít học thiệt là có ích lắm, giá.	0.40

MUA SĨ DO NƠI NHÀ

M. PHẠM-ĐÌNH-KHƯƠNG

109, Rue Lý-Thành-Nguyên Cholon

Tại đó có bán sỉ đủ : Thơ, tuồng, truyện,
tuần hát Cải-lương.